作 ひのでや参吉

Splatoon™

スプラトゥーン

ボケたおし落ちこぼれチームが最強エリート軍団に挑む！

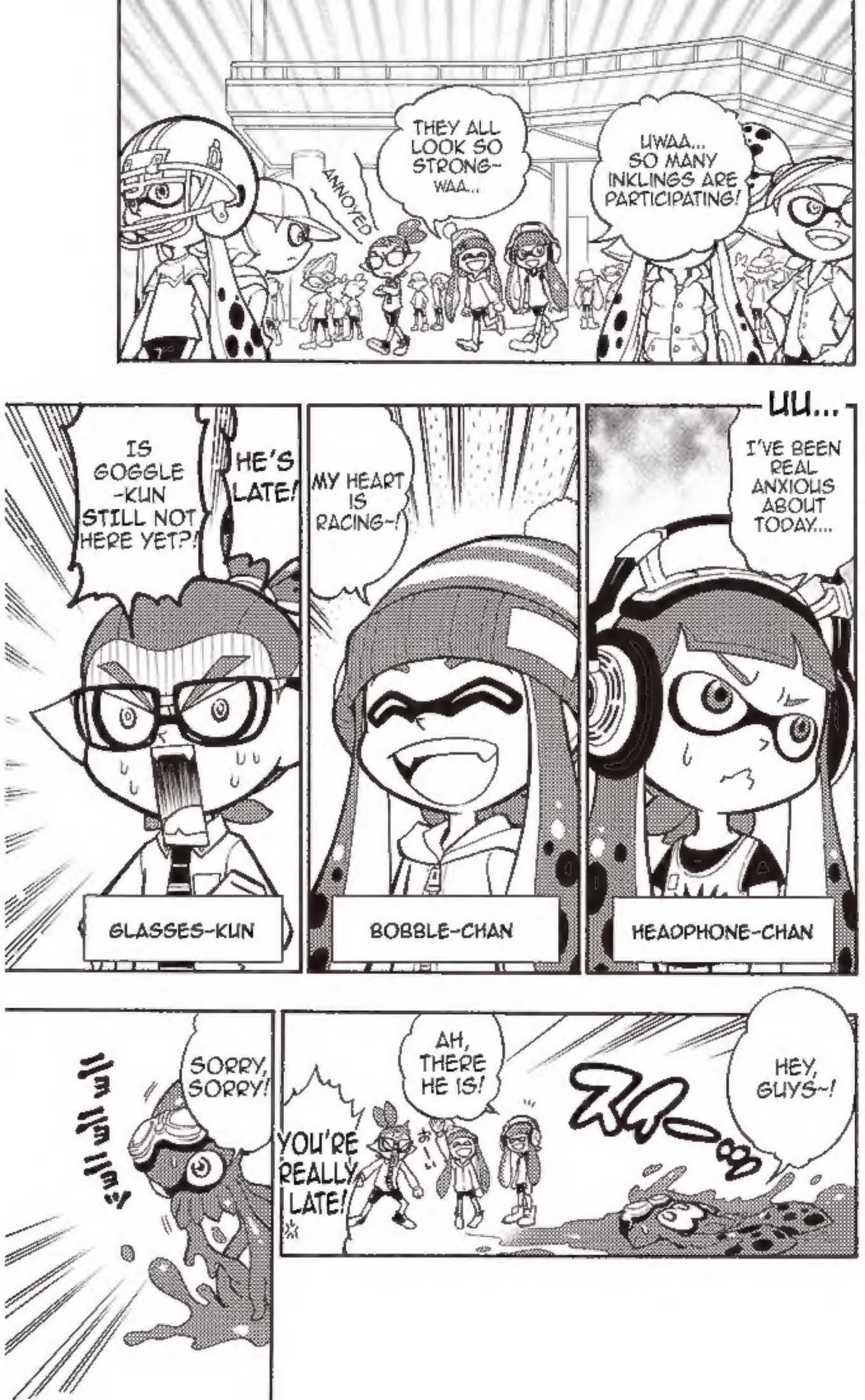
世界一イカしたバトル開幕

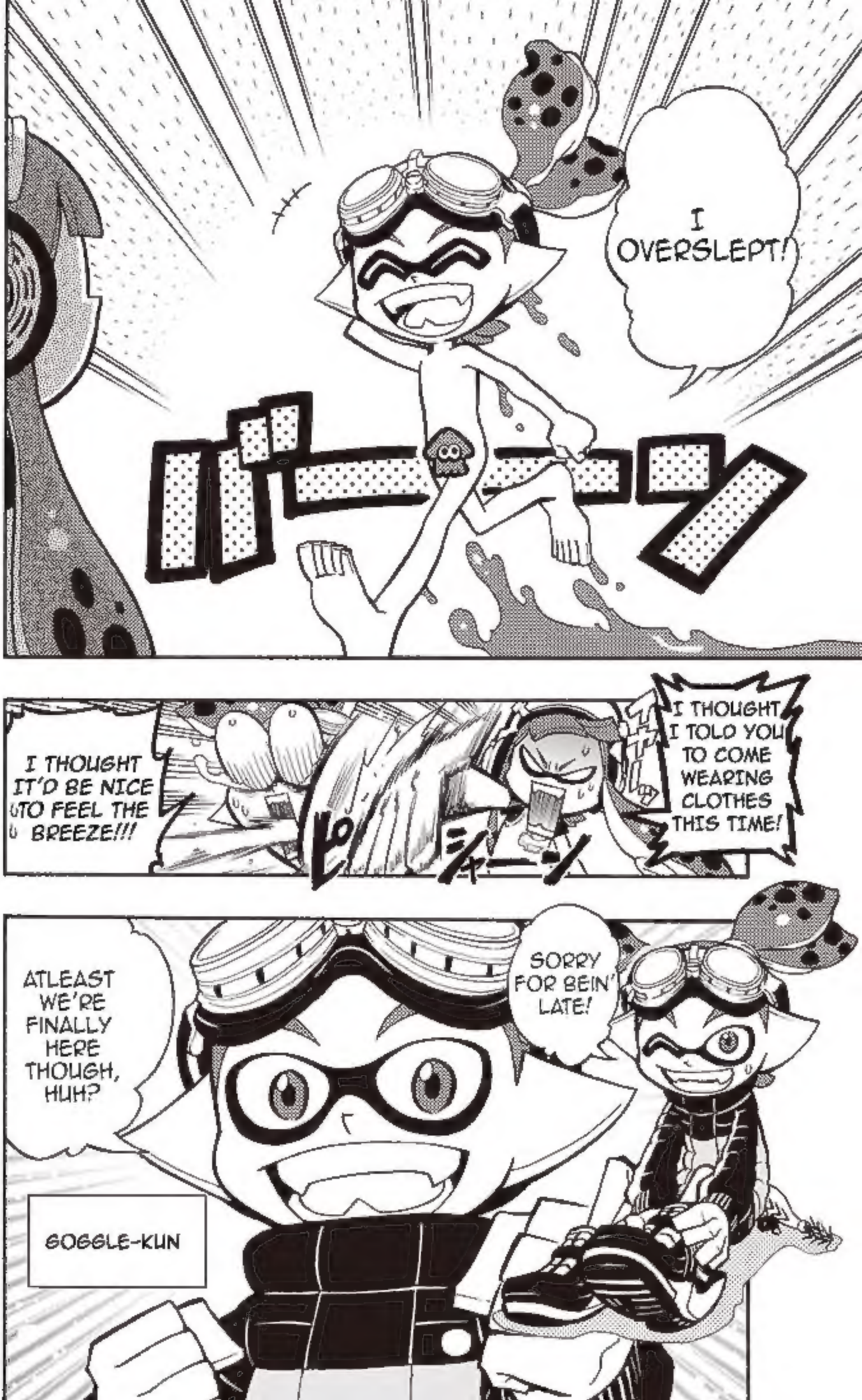
BATTLE TO BECOME THE BEST SQUID IN THE WORLD!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

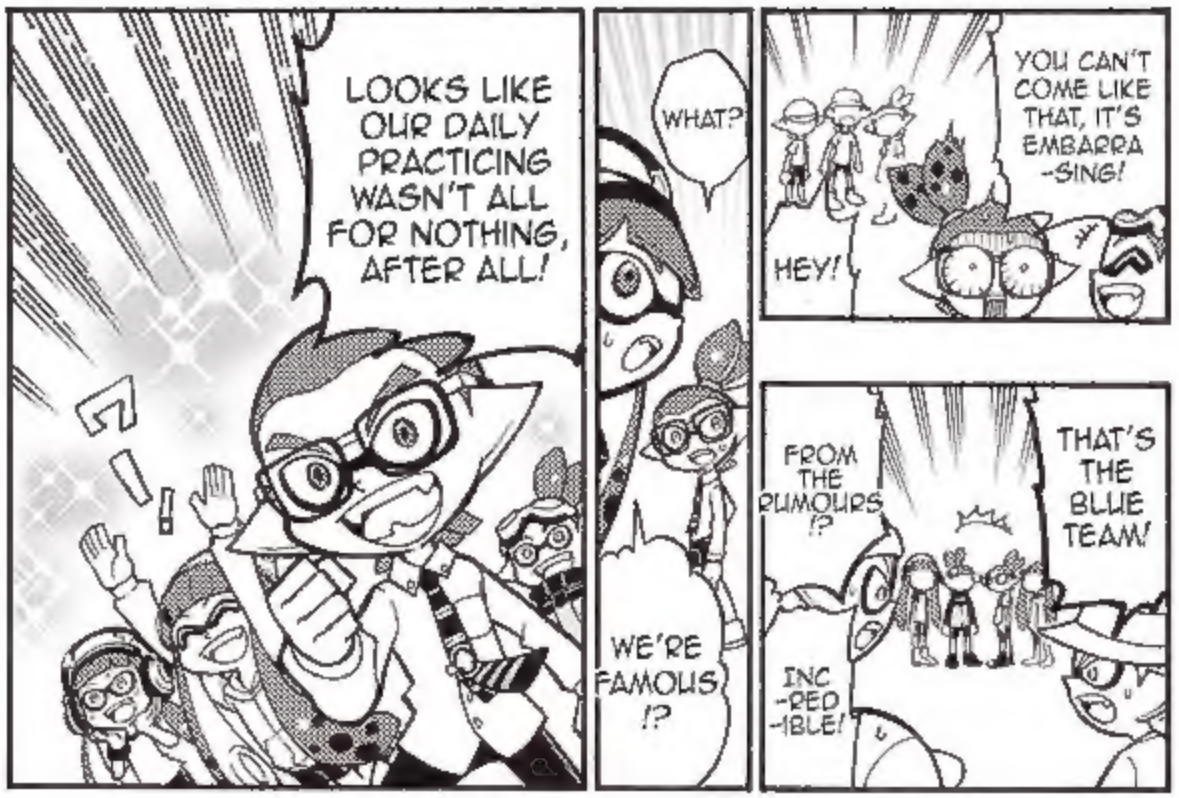
TRANSLATION, CLEANING AND TYPESETTING BY
@VECTORCEST
PROOFREADING AND ADDITIONAL HELP BY
@SPLATLING & @YUMIZUKILUNA
SCANS PROVIDED OFFICIALLY BY
COROCORO

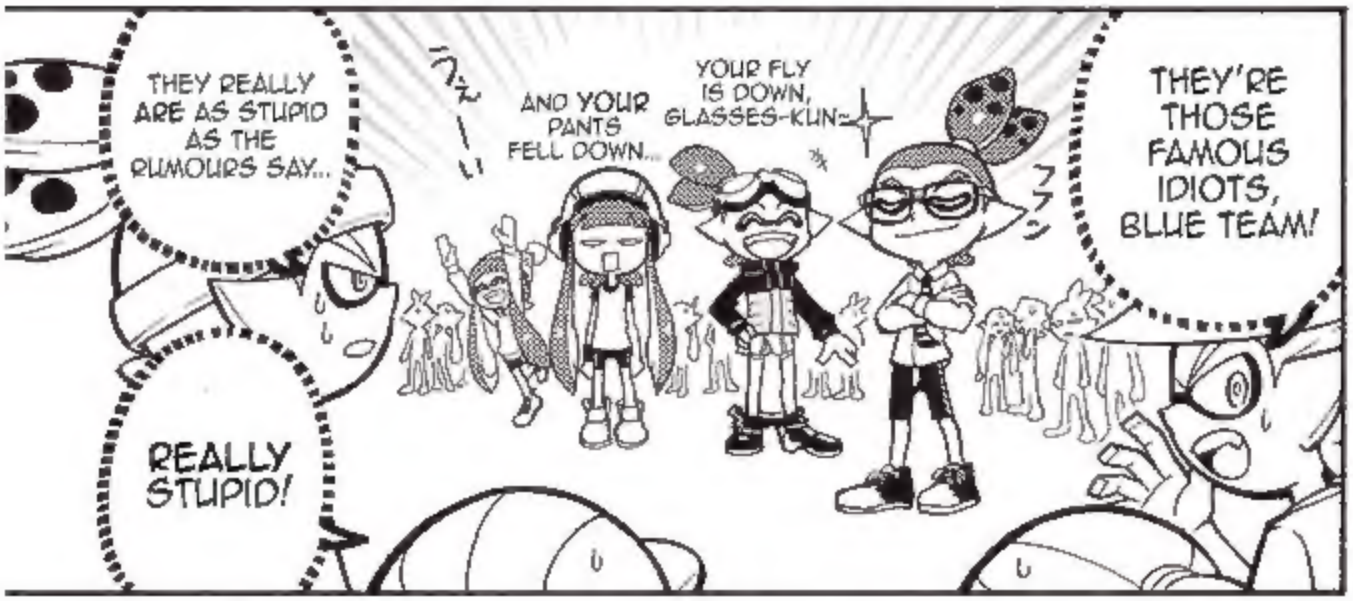
DO NOT REPOST WITHOUT EXPRESS PERMISSION AND PROPER CREDITS! THANK YOU!

■パーティー開戦!!
EVERYONE IS HERE AT INKOPOLIS!
パン
パン
パン
FOR TODAY IS THE LONG -AWAITED DAY...
TO DECIDE WHO IS NUMBER ONE AT TURF WAR,
IT'S THE COROCORO CUP!


UWAA... SO MANY INKLINGS ARE PARTICIPATING!
ANNOYED
THEY ALL LOOK SO STRONG- WAA...
UU...
I'VE BEEN REAL ANXIOUS ABOUT TODAY....
MY HEART IS RACING~!
IS GOGGLE -KUN STILL NOT HERE YET?!
HE'S LATE!
GLASSES-KUN
BOBBLE-CHAN
HEADPHONE-CHAN
HEY, GUYS~!
AH, THERE HE IS!
YOU'RE REALLY LATE!
SORRY, SORRY!

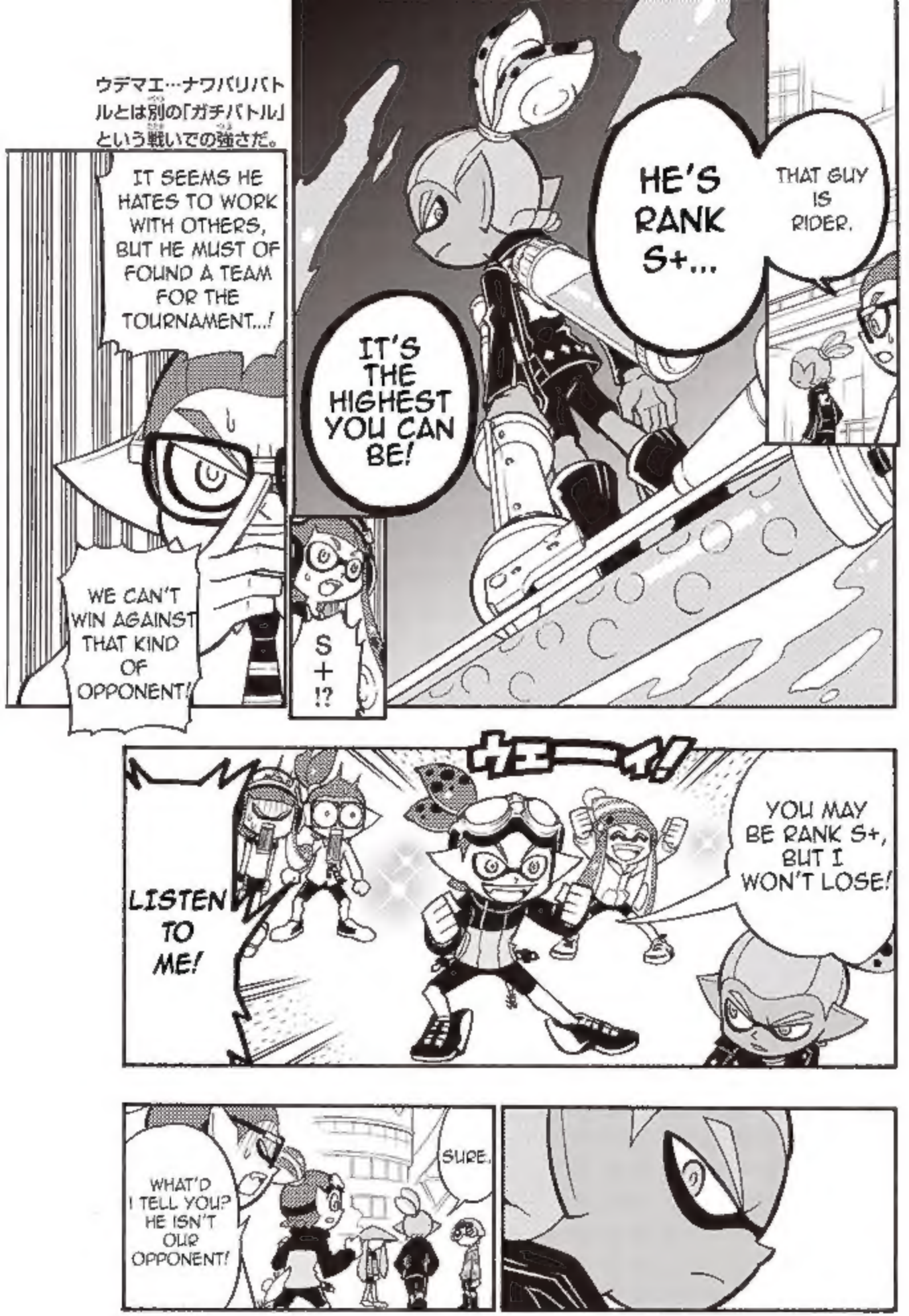

I OVERSLEPT!
I THOUGHT IT'D BE NICE TO FEEL THE BREEZE!!!
I THOUGHT I TOLD YOU TO COME WEARING CLOTHES THIS TIME!
ATLEAST WE'RE FINALLY HERE THOUGH, HUH?
SORRY FOR BEIN' LATE!
GOGGLE-KUN


LOOKS LIKE OUR DAILY PRACTICING WASN'T ALL FOR NOTHING, AFTER ALL!
WHAT?
WE'RE FAMOUS!?
YOU CAN'T COME LIKE THAT, IT'S EMBARRA-SING!
HEY!
FROM THE RUMOURS!?
THAT'S THE BLUE TEAM!
INC-RED-IBLE!


THEY REALLY ARE AS STUPID AS THE RUMOURS SAY...
REALLY STUPID!
AND YOUR PANTS FELL DOWN...
YOUR FLY IS DOWN, GLASSES-KUN~
THEY'RE THOSE FAMOUS IDIOTS, BLUE TEAM!

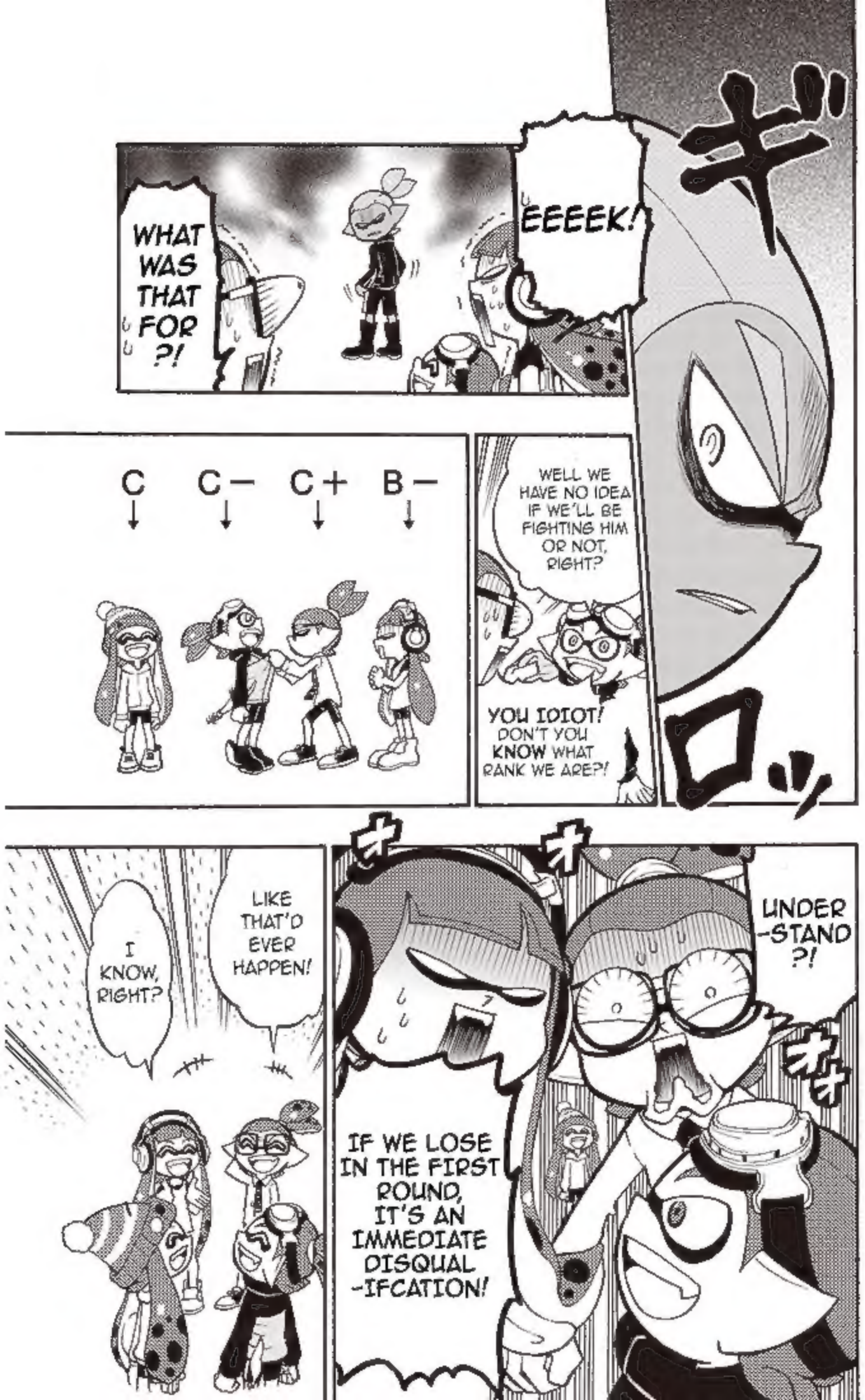
WHAT'S GOING ON?
!

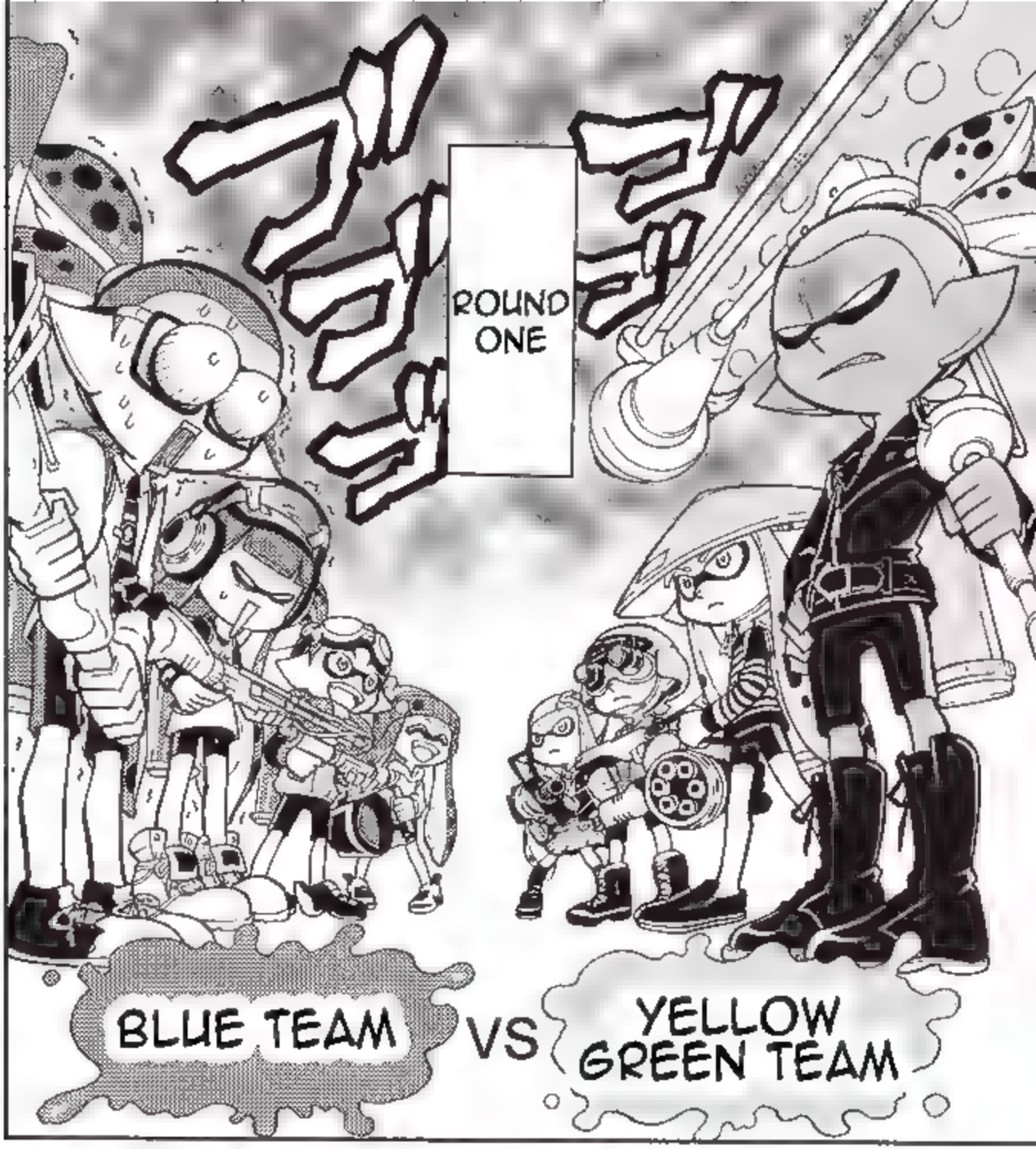
!!
DON'T TELL ME...!
WHAT'S WRONG?

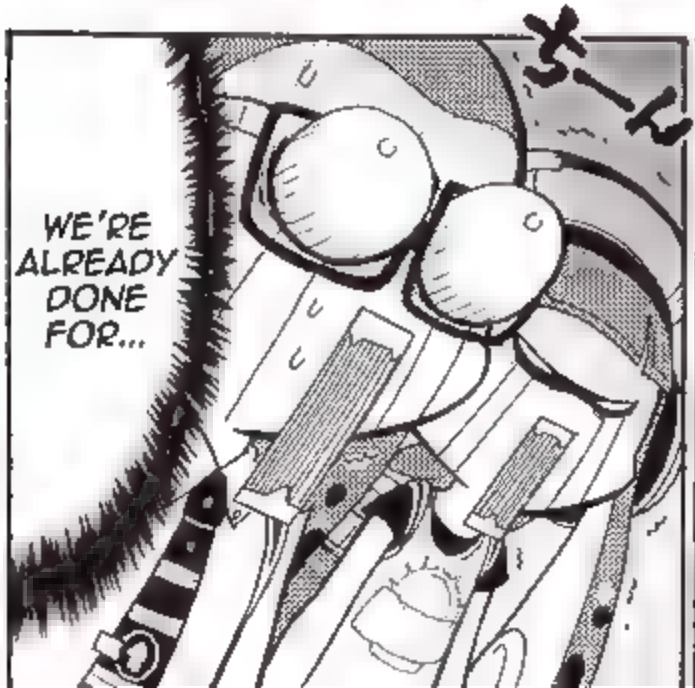

ウデマエ…ナワバリバトルとは別の「ガチバトル」という戦いでの強さだ。
IT SEEMS HE HATES TO WORK WITH OTHERS, BUT HE MUST OF FOUND A TEAM FOR THE TOURNAMENT...!
WE CAN'T WIN AGAINST THAT KIND OF OPPONENT!
S+!?
IT'S THE HIGHEST YOU CAN BE!
HE'S RANK S+...
THAT GUY IS RIDER.
LISTEN TO ME!
ウエーイ!
YOU MAY BE RANK S+, BUT I WON'T LOSE!
WHAT'D I TELL YOU? HE ISN'T OUR OPPONENT!
SURE.

YOU SHOULDN'T IGNORE ME~!

NOOOOO!!
ぎょぼあああ

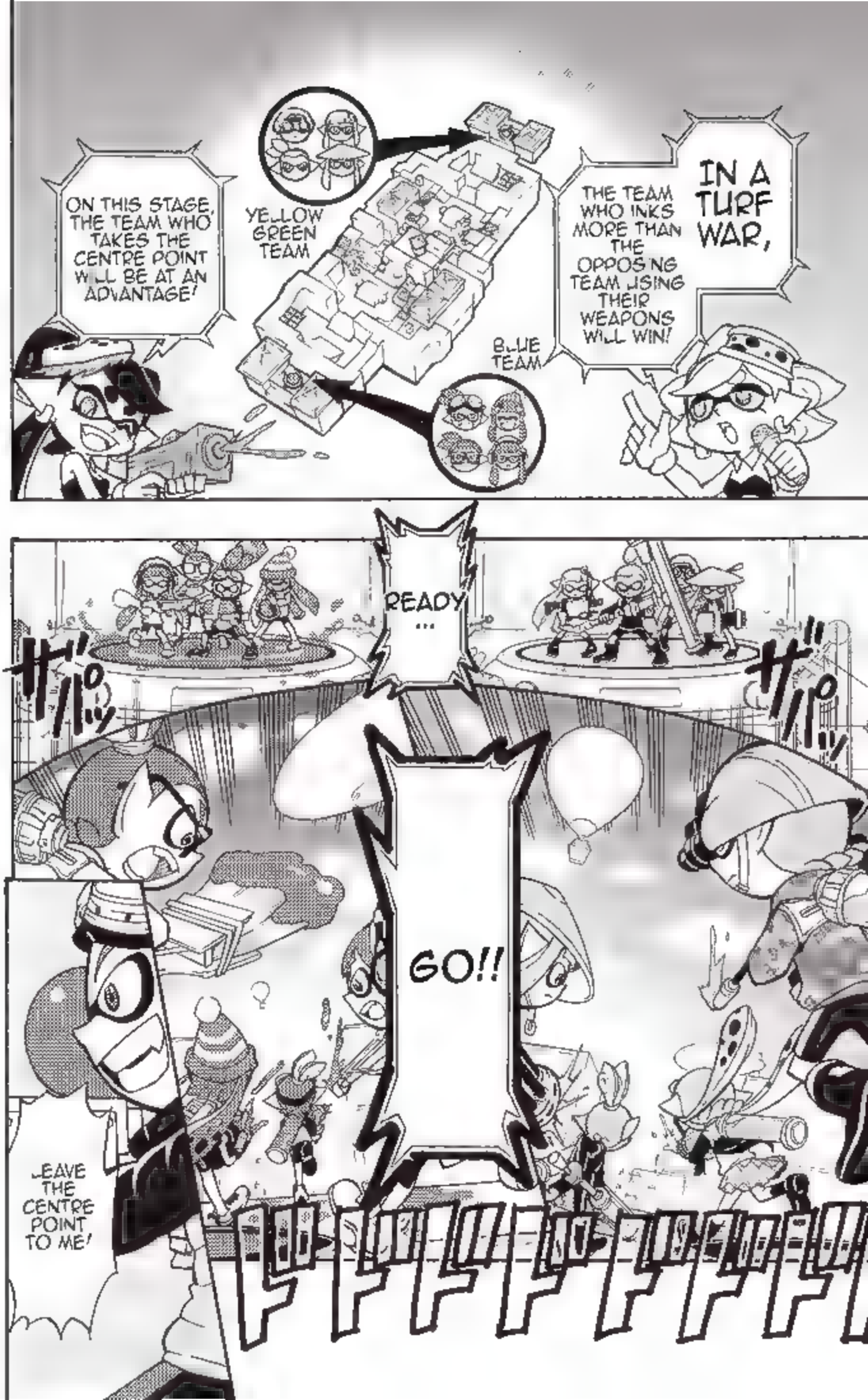

WHAT WAS THAT FOR?!
EEEEK!
C
C−
C+
B−
WELL WE HAVE NO IDEA IF WE'LL BE FIGHTING HIM OR NOT, RIGHT?
YOU IDIOT! DON'T YOU KNOW WHAT RANK WE ARE?!
I KNOW, RIGHT?
LIKE THAT'D EVER HAPPEN!
IF WE LOSE IN THE FIRST ROUND, IT'S AN IMMEDIATE DISQUAL-IFCATION!
UNDER-STAND?!

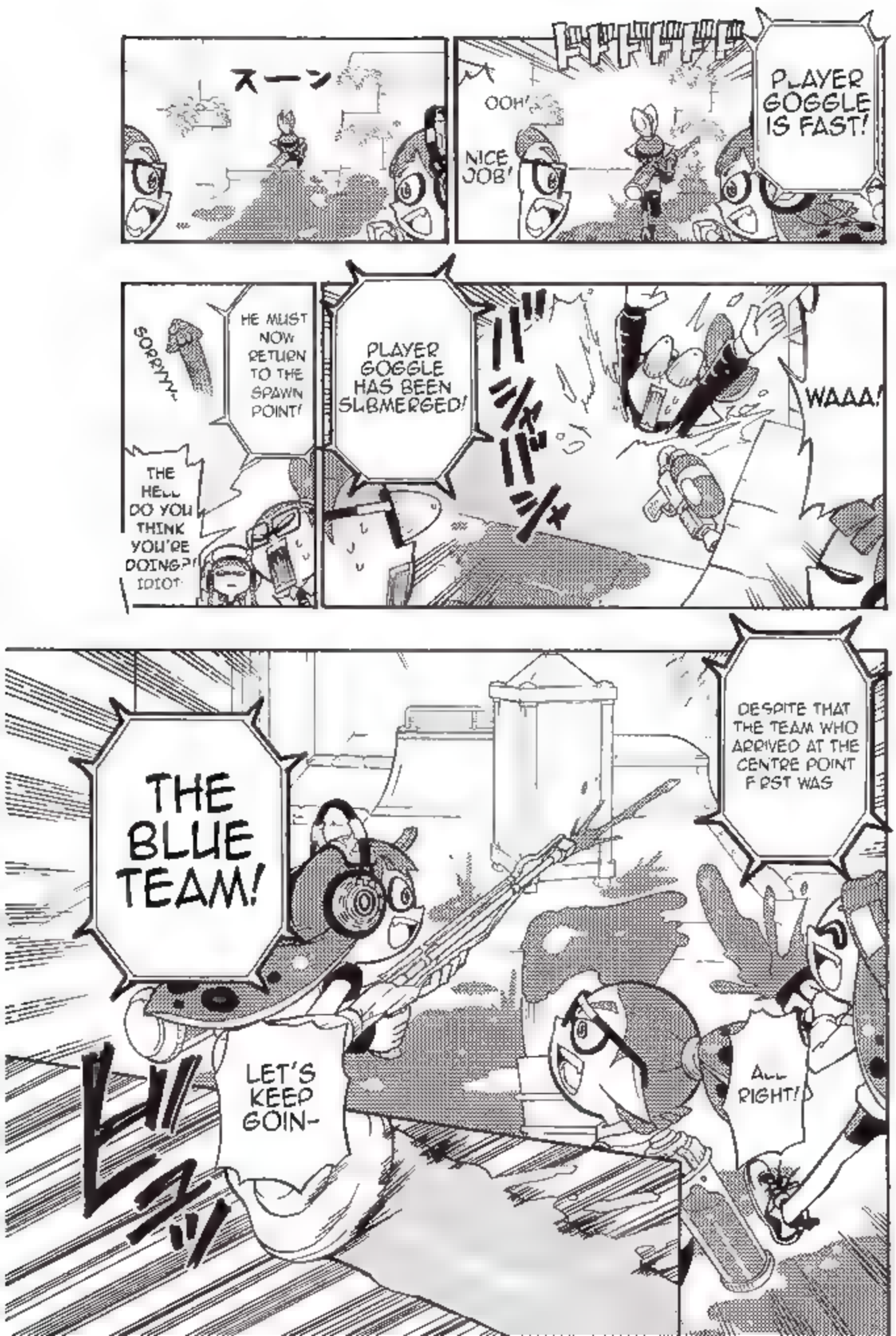

ROUND ONE
BLUE TEAM
VS
YELLOW GREEN TEAM


WE'RE ALREADY DONE FOR...

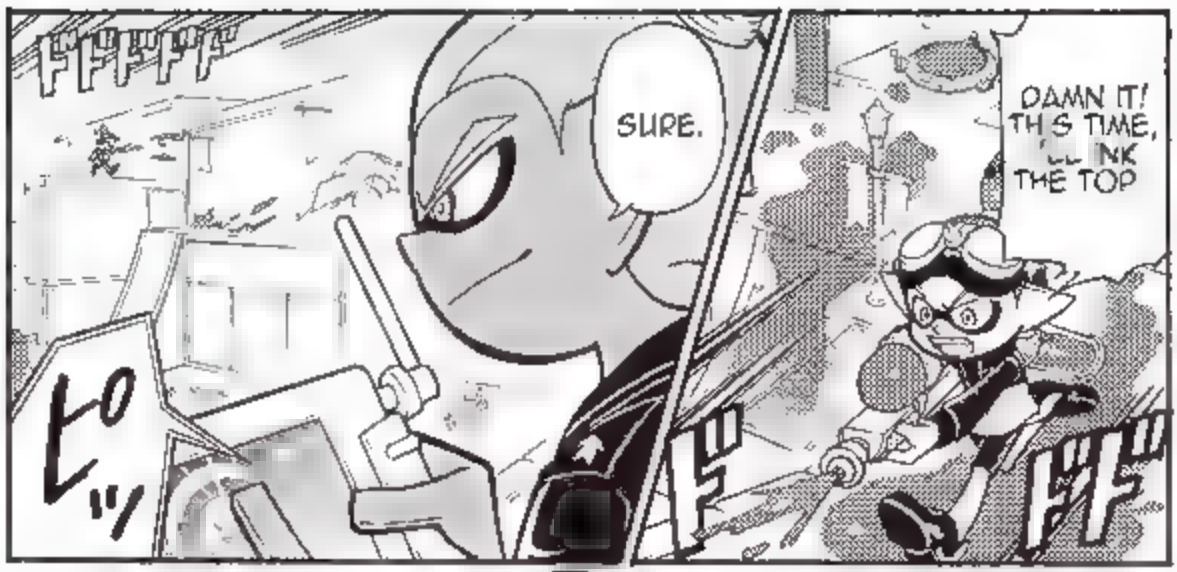
IT'S YOU GUYS FROM EARLIER.
...I WILL CRUSH YOU.

AS ALWAYS, AS LONG AS WE DO OUR BEST, WE'LL BE FINE!
!
YOUR FACES LOOK FUNNY!
THIS IS YOUR FAULT, YOU KNOW!
あはは！
YOU'RE RIGHT!
...YEAH.
YOU GUYS WILL ONLY DO AS I SAY.
YOU REMEMBER THE PLAN, RIGHT?
UNBE-LIEV-ABLE
LET'S DO OUR BEST-!
IT'S JUST A WHOLE TEAM OF IDIOTIC FRIENDS..


IN A TURF WAR,
THE TEAM WHO INKS MORE THAN THE OPPOSING TEAM USING THEIR WEAPONS WILL WIN!
YELLOW GREEN TEAM
BLUE TEAM
ON THIS STAGE, THE TEAM WHO TAKES THE CENTRE POINT WILL BE AT AN ADVANTAGE!
READY ...
GO!!
LEAVE THE CENTRE POINT TO ME!


スーン
ドドドドドド
OOH!
NICE JOB!
PLAYER GOGGLE IS FAST!
SORRYYY
HE MUST NOW RETURN TO THE SPAWN POINT!
THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING?! IDIOT
PLAYER GOGGLE HAS BEEN SUBMERGED!
バシャバシャ
WAAA!
THE BLUE TEAM!
LET'S KEEP GOIN-
DESPITE THAT THE TEAM WHO ARRIVED AT THE CENTRE POINT FIRST WAS
ALL RIGHT!

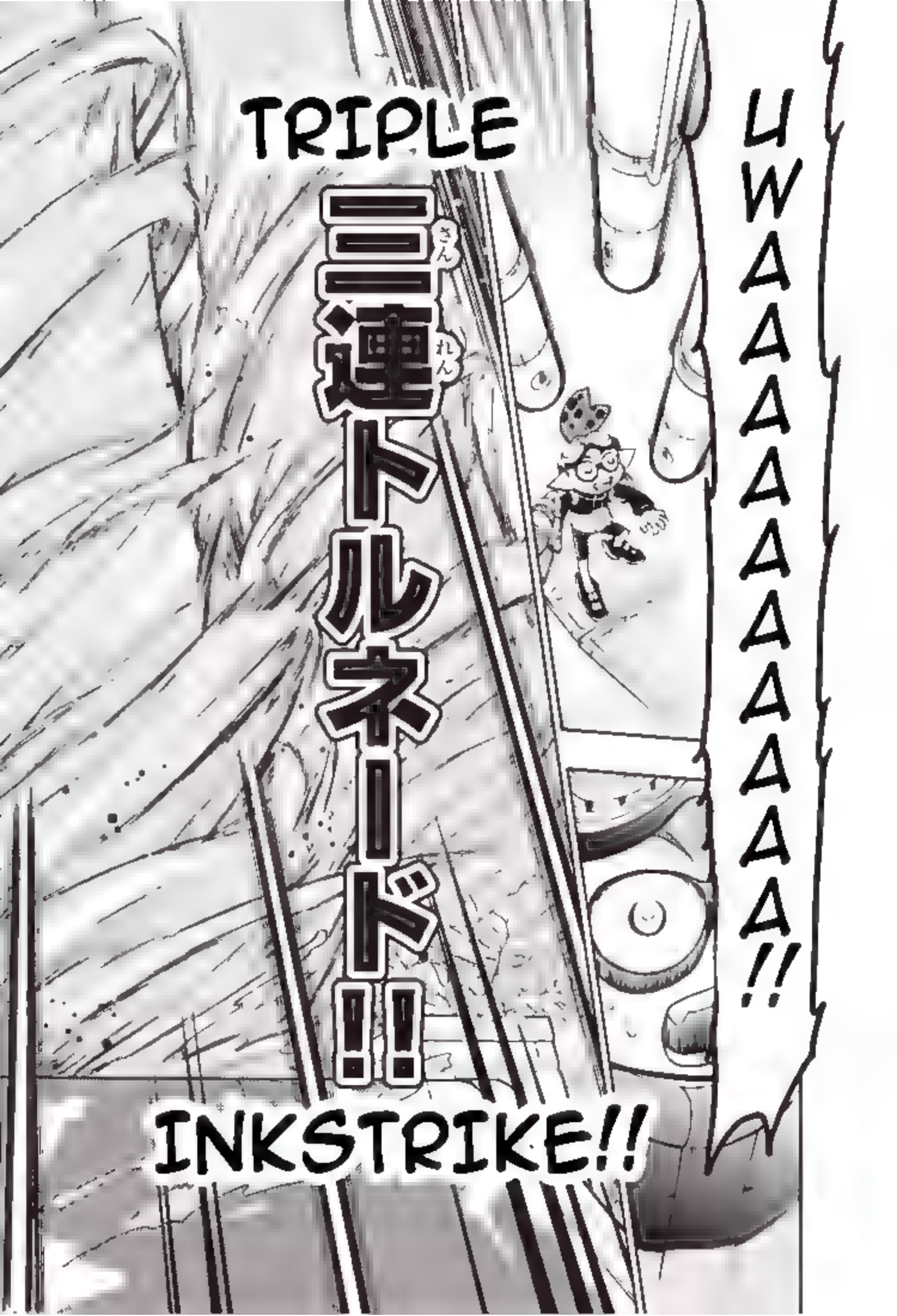
!!!
WHAT A SHAME.
WH-WHAT'S THIS?!
LOOKS LIKE PLAYER RIDER TOOK OUT THREE INKLINGS IN ONE HIT!
GUYS!

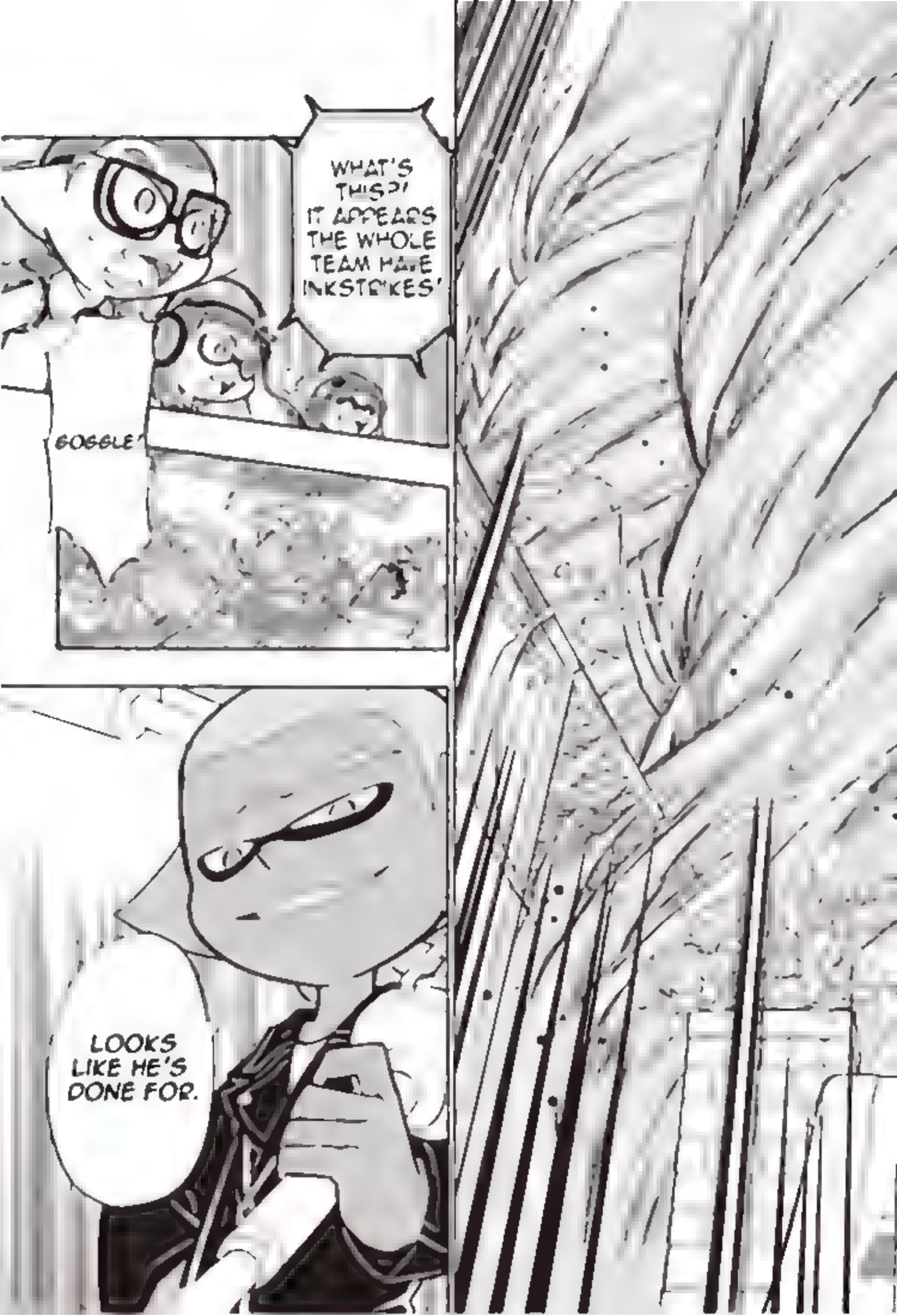

SURE.
DAMN IT! TH S TIME, LL NK THE TOP

GAH!
IF YOU CAN EVEN GET UP HERE.
IT...
IT CAN'T BE!
THIS IS BAD!!

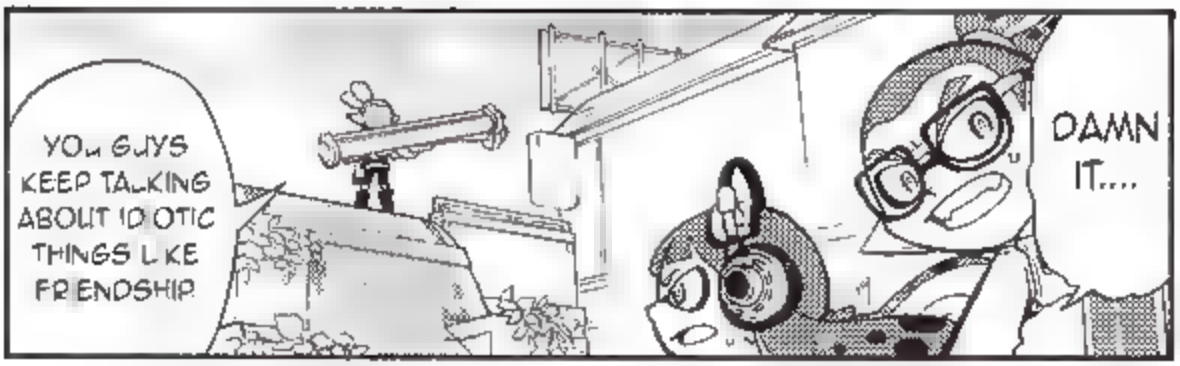
SPECIAL WEAPON
スペシャルウェポン
ルネード!!!
INSTRIKE!!

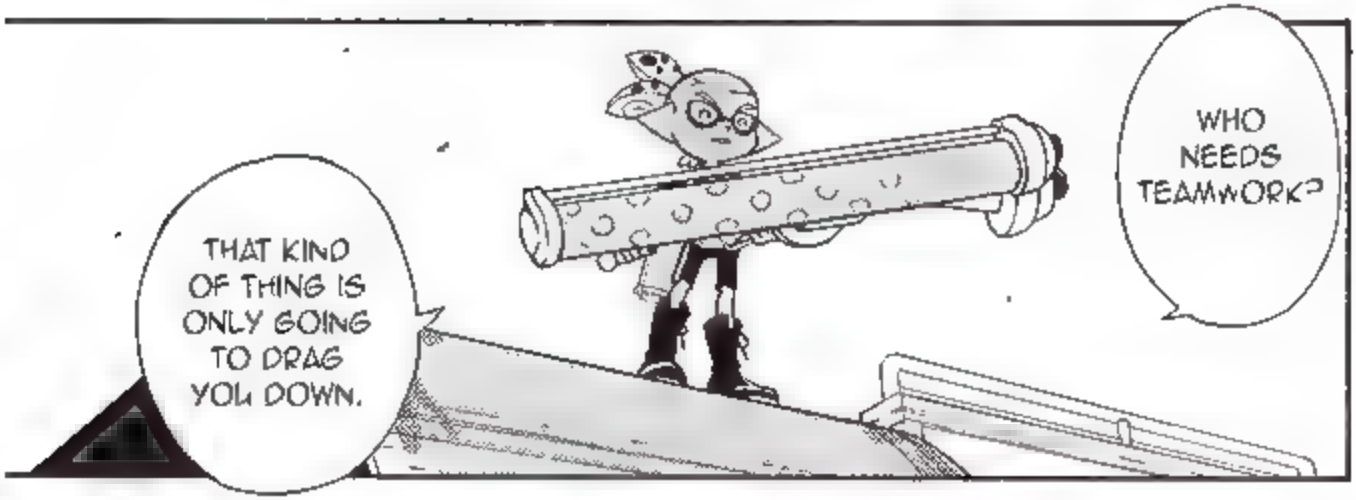
GOGGLE!
WHAT TERRIFYING POWER!
THAT WAS DANGE-ROUS-
SEEMS LIKE PLAYER GOGGLE IS SAFE!
I'M FINE
AH!
EH?
IT ISN'T OVER YET.

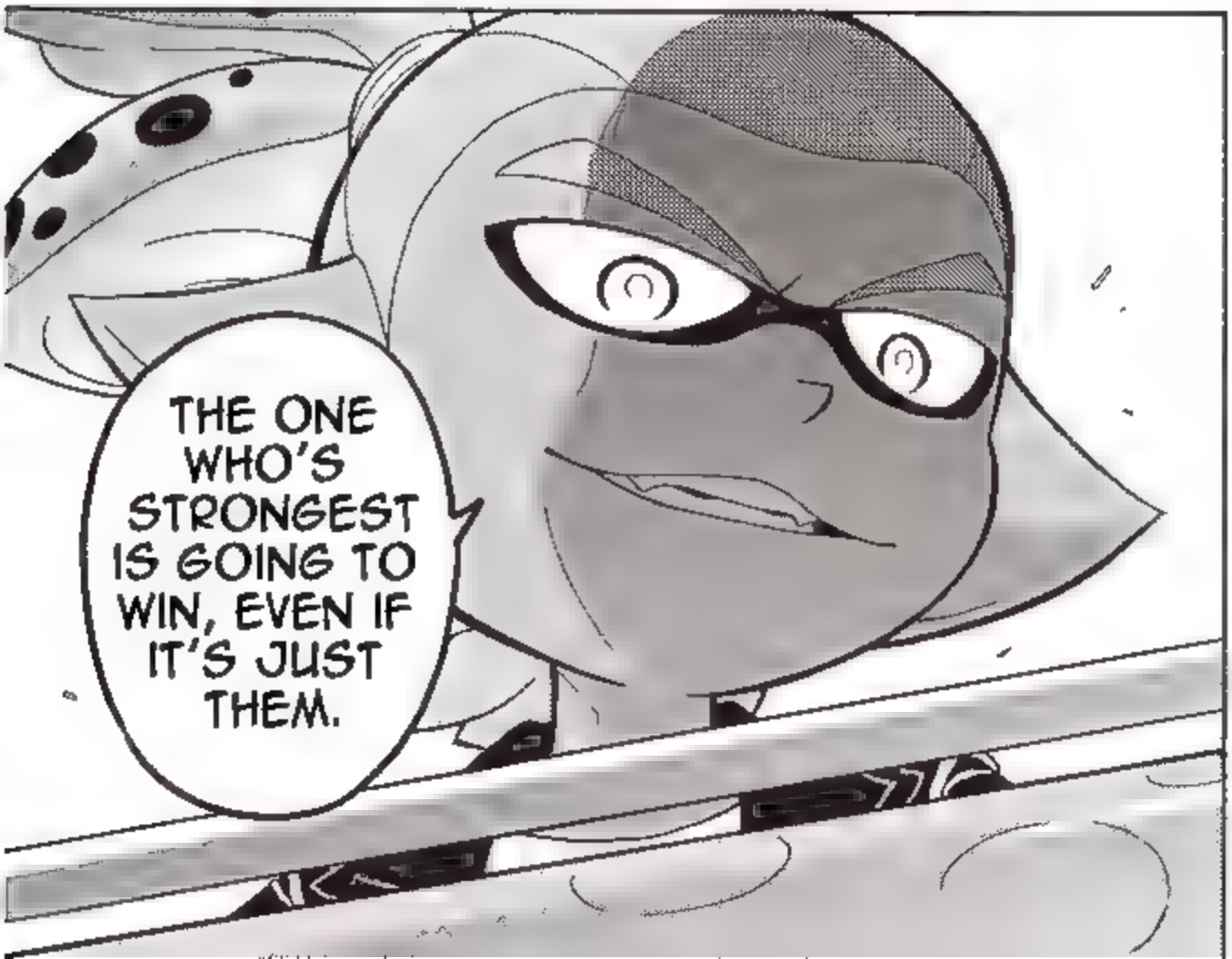

TRIPLE
三連(さんれん)トルネード!!
INKSTRIKE!!
UWAAAAAAAAA!!


WHAT'S THIS?! IT APPEARS THE WHOLE TEAM HAVE INKSTROKES!
GOGGLE
LOOKS LIKE HE'S DONE FOR.

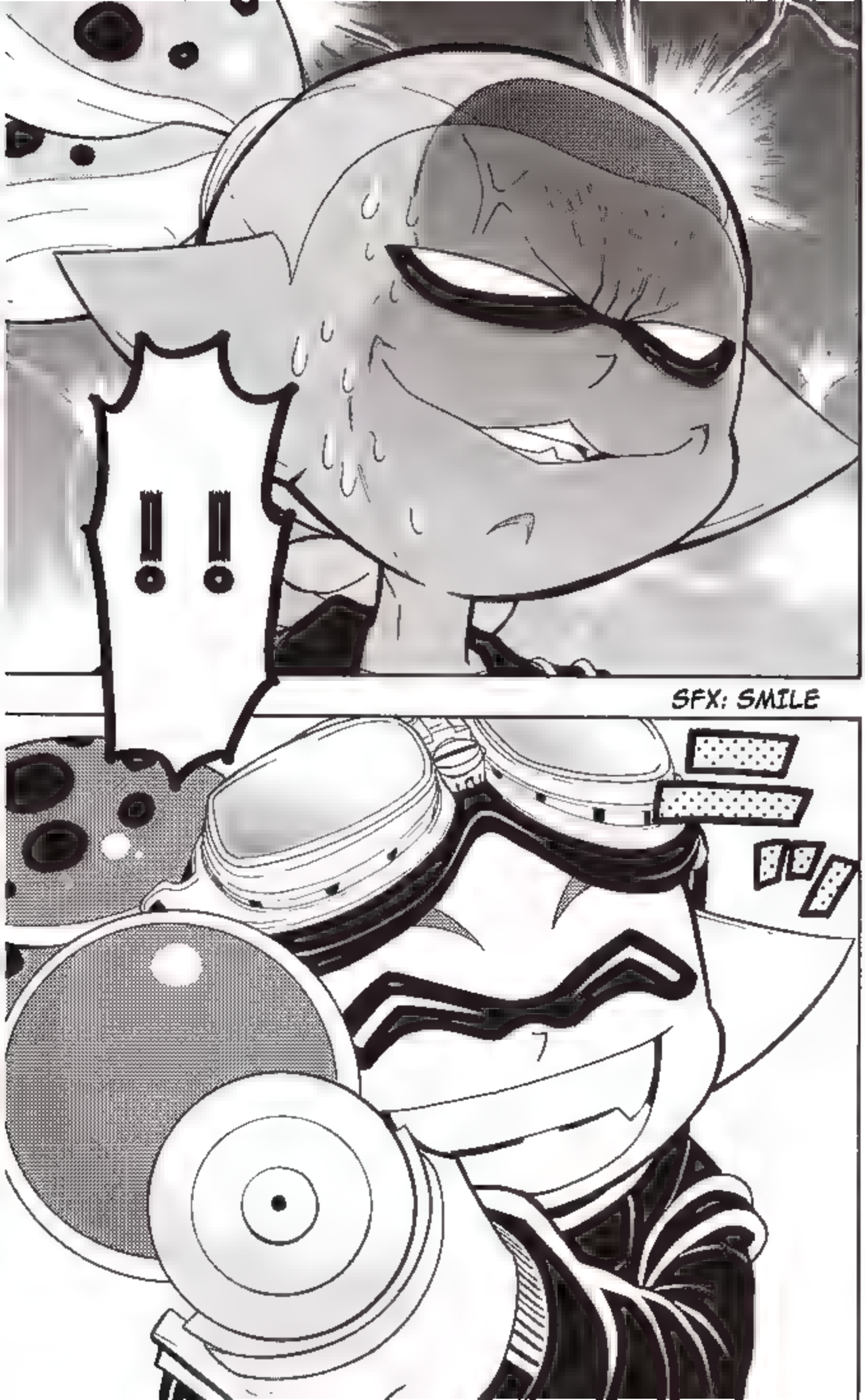
UGH ...!
OR I'LL CRUSH YOU AGAIN.
DON'T YOU DARE MOVE.
THIS BATTLE STILL ISN'T OVER YET!
!
THAT'S AWFUL ...
AREN'T YOU GUYS SUPPOSED TO BE THE INKSTRIKE RESERVE?
OI, FILL UP YOUR SPECIAL GAUGES.
BLUE TEAM ARE IN TROUBLE!!
THE YELLOW GREEN TEAM HAVE PAINTED OVER 80% OF THE STAGE!


YOU GUYS KEEP TALKING ABOUT IDIOTIC THINGS LIKE FRIENDSHIP.
DAMN IT....


WHO NEEDS TEAMWORK?
THAT KIND OF THING IS ONLY GOING TO DRAG YOU DOWN.


THE ONE WHO'S STRONGEST IS GOING TO WIN, EVEN IF IT'S JUST THEM.

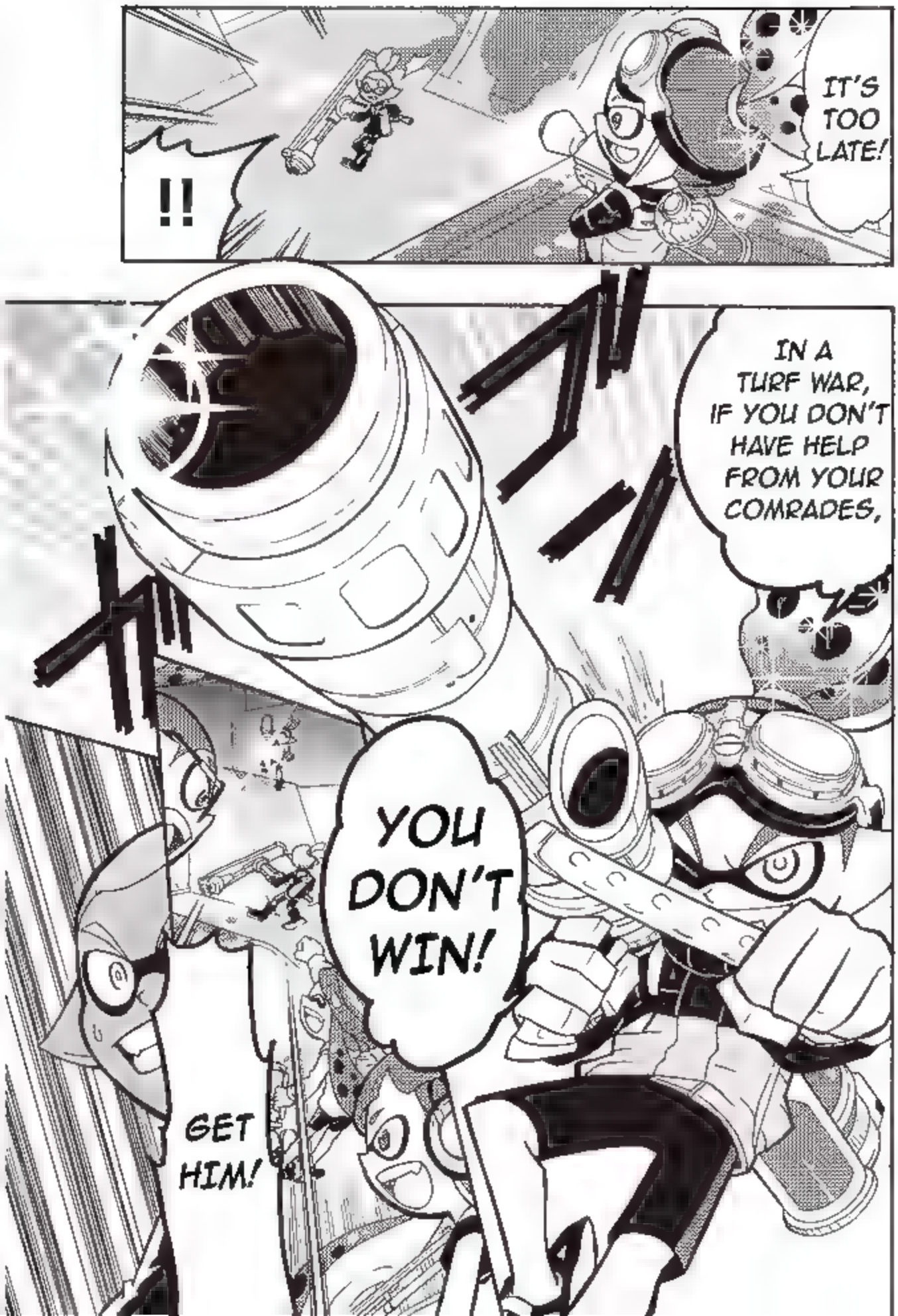
EVEN IF IT'S JUST ME.


!!
SFX: SMILE

BYE BYEEE~!
!!
TH-THEY GOT RIDER...!
ARE WE ALLOWED TO MOVE?
I THOUGHT YOU'D STILL BE ALIVE!
I WAS STUCK DOWN HERE!
FEEL~
PLAYER RIDER HAS BEEN HIT!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
GOGGLE!
WHAT'S THIS?! PLAYER GOGGLE AVOIDED THE TRIPLE INKSTRIKE ATTACK!

YOU MISSED!
BURST BOMB!
!
BUT I DIDN'T!
WAAA!!
NOBODY SAW ME!!
ALL RIGHT, MY TURN!
WAAA!!
WHAT INCRED BLE COORDI-NATION!
NICE JOB, YOU TWO!
NICE~!

OUR COUNTER ATTACK STARTS NOW!
LET'S INK IT BACK UP!
YOU GUYS ARE SO GODDAMN USELESS!
EEEK!
BLUE TEAM ARE INKING THE STAGE BACK UP, AND FAST!
I'LL DO IT MYSELF!
I DON'T NEED ANY OF YOU!!

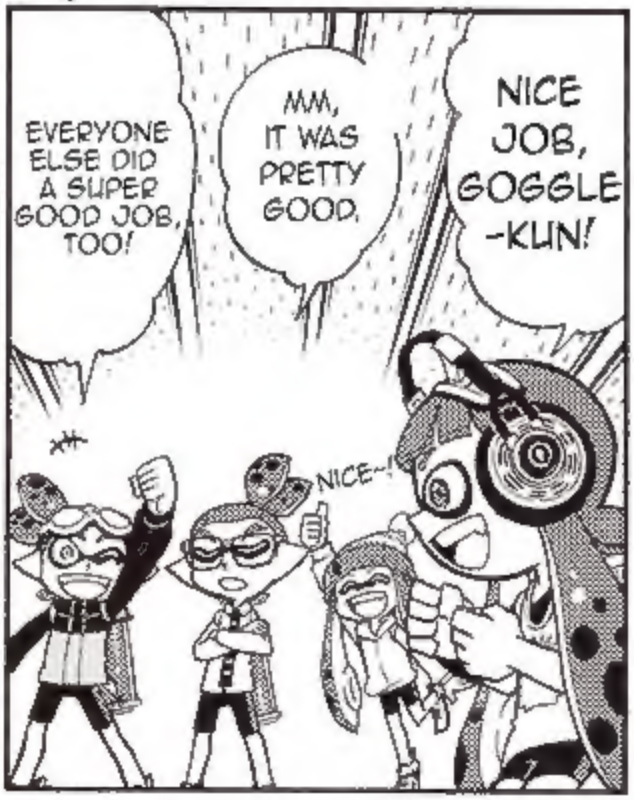

!!
IT'S TOO LATE!
IN A TURF WAR, IF YOU DON'T HAVE HELP FROM YOUR COMRADES,
YOU DON'T WIN!
GET HIM!

SPECIAL WEAPON
スペシャルウエポン

スーパーショット!!
INKZOOKA!!
TIME UP!
THE MATCH IS OVER!
ゴゴゴゴ…
THERE'S JUDD! AND THE RESULTS ARE...?

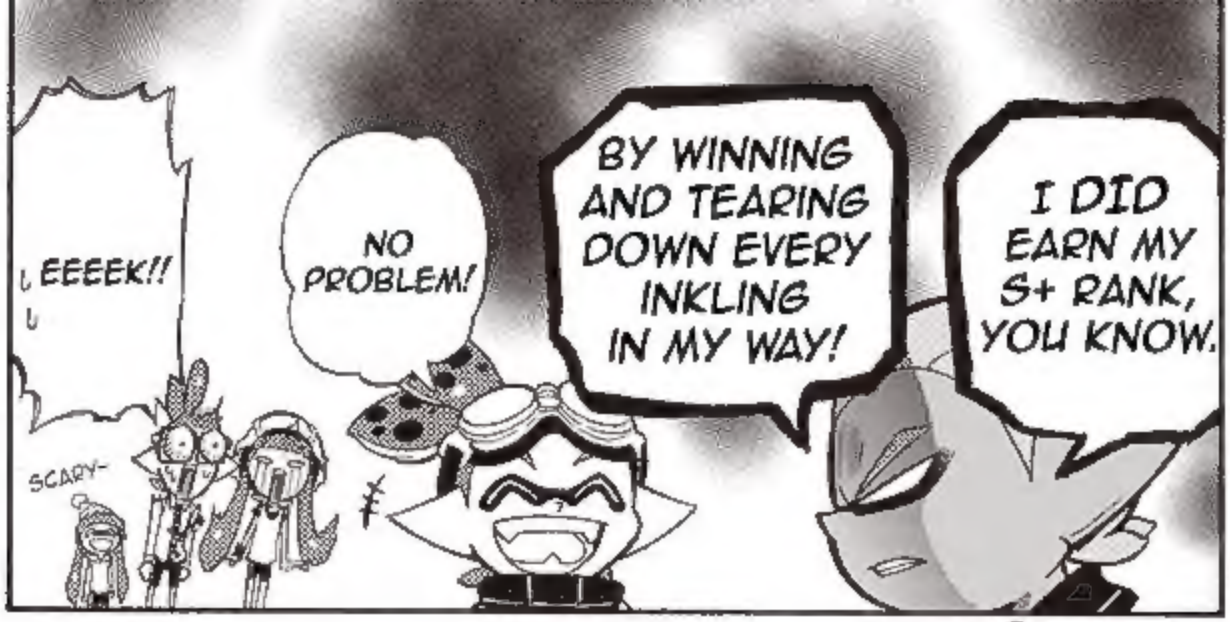
WE DID IT!!
VICTORY FOR THE BLUE TEAM!
MEYOW!

WE LOST...
.....


EVERYONE ELSE DID A SUPER GOOD JOB, TOO!
MM, IT WAS PRETTY GOOD.
NICE JOB, GOGGLE-KUN!
NICE~!

HEY.
!

WE KNOW EACHOTHER WELL SINCE WE'RE ALWAYS PRACTICING TOGETHER!
THAT'S BE -CAUSE,
HOW IS IT THAT YOU GUYS COULD WORK SO WELL TOGETHER WITHOUT TALKING OVER ONE ANOTHER?
TCH.
SO AN IMPROMPTU TEAM WON'T DO MUCH GOOD, HUH...?
YEAH!
NEXT TIME, I'M NOT GOING TO LOSE!



■次ページから実践篇!!

■ FIN ■